



GUÍA

LÍNEA DE PONZA

*Excursión en barco descubriendo
el Archipiélago Pontino*

Salida:	11:00 - Molo Musco (bajo el faro naranja)
Duración:	Circunnavegación completa de la isla
Organización:	Cooperativa Barcaioli Ponzesi

COOPERATIVA BARCAIOLI PONZESI

Via Sindaco De Luca, snc (Tunnel)
04027 Ponza (LT), IT

Tel. Oficina: +39 0771 809929
Móvil: +39 340 397 9916

Web: barcaioliponza.it
Email: barcaioli@barcaioliponza.it

ÍNDICE

Consejos de Seguridad a Bordo

Reglas a seguir a bordo

La Isla de Ponza

Geografía y territorio

Origen volcánico

Historia milenaria

El Puerto y los Monumentos Romanos

El puerto borbónico

Cuevas de Poncio Pilato

Los Farallones de la Madonna

La Costa Occidental

Bahía de La Parata

Calzone Muto

Ensenada de Bagno Vecchio

Monte Guardia y el Faro

Punta Fieno y Chiaia di Luna

Punta Fieno y la viticultura

Chiaia di Luna

Capo Bianco y Cala Promessa

Los Farallones de Lucia Rosa

La leyenda

Barrio de Le Forna

Cala Feola y las Piscinas Naturales

Cala dell'Acqua

Forte Papa

Cala Fonte

Cala Felci y el Archipiélago Pontino

La Costa Norte

Cala Gaetano y Cala Aprea

El Arco Natural

Cala Inferno

Playa del Corazón

Regreso al Puerto

Piana Bianca y El Fortino

Playa de Frontone

Información Útil

Contactos

Consejos de Seguridad a Bordo

¡Bienvenidos a bordo! Hoy pasaremos un día entero juntos descubriendo las maravillas de la isla de Ponza. Antes de comenzar, aquí hay algunas indicaciones importantes para garantizar su seguridad y comodidad durante la excursión.

Reglas a seguir a bordo

1. Una vez a bordo, por favor vayan descalzos; las chanclas solo se pueden usar para ir al baño.
2. Pueden usar el baño en cualquier momento del día, excepto cuando estemos parados para bañarse.
3. El baño a bordo no es como el de casa: no tiren ningún objeto (ej. compresas) ni papel en el inodoro. Todo va en el cubo de la cabina. Para tirar de la cadena, mantengan presionado el botón unos 15 segundos. **El agua del lavabo NO ES POTABLE.**
4. Para quienes tienen niños: manténganlos siempre bajo supervisión.
5. Para subir a la cubierta superior, vayan descalzos; no nos hacemos responsables de lesiones.
6. Al salir y entrar del puerto y durante la navegación, manos, piernas y objetos deben permanecer dentro del barco.
7. No está permitido tirarse desde la cubierta superior.
8. Durante la navegación, por favor permanezcan sentados para evitar perder el equilibrio.
9. Al subir desde la playa de Palmarola: suban descalzos con los pies enjuagados (sin piedrecitas).
10. La playa de Palmarola no tiene servicio de recogida de basura: traigan todo de vuelta a bordo para tirarlo al regreso.

NOTA: Asegúrense de tomar el barco correcto verificando la bandera que coincida con el color de su billete.

La Isla de Ponza

Geografía y territorio

Ponza tiene una característica forma de media luna y cubre un área de aproximadamente **7,5 km²**. La isla es predominantemente montañosa, con cuatro elevaciones principales que, aunque no alcanzan la altitud mínima de 600 metros para llamarse montañas, los lugareños cariñosamente llaman "monti":

Montaña	Altitud
Monte Schiavone	aprox. 152 m
Monte Core	aprox. 201 m
Monte Tre Venti	aprox. 177 m
Monte Pagliaro	aprox. 177 m
Monte Guardia	aprox. 280 m (el más alto)

Origen volcánico

Ponza tiene un **origen volcánico**, evidente en los diferentes colores de la roca a lo largo de las costas:

Tipo de roca	Color	Características
Traquita	Marrón	Roca magmática, muy dura debido al choque térmico del magma en contacto con el mar
Toba	Gris	Compuesta de sanidina y clinopiroxeno
Caolín	Blanco	Compuesto de caolinita

Historia milenaria

Ponza cuenta con una rica historia que se remonta al **Neolítico**. Los primeros habitantes fueron los **Volscos**, un pueblo itálico de origen europeo, que fundaron los primeros asentamientos. Posteriormente la isla fue ocupada por los **Fenicios** y luego por los **Griegos**, quienes le dieron el nombre "EEA".

En el **312 a.C.** Ponza quedó bajo dominio romano, convirtiéndose en un importante centro estratégico y comercial. Durante la Segunda Guerra Púnica proporcionó recursos a Roma y obtuvo beneficios fiscales. Con la ciudadanía romana plena, la isla prosperó albergando villas patricias y convirtiéndose en un destino turístico. Se la llamaba la **"Perla de Roma"**.

Período	Eventos principales
Neolítico	Primeros asentamientos de los Volscos
Era griega	Ocupación fenicia y griega (nombre "EEA")
312 a.C.	Dominio romano - centro estratégico

Edad Media	Centro religioso y comercial, incursiones piratas
1202	Influencia religiosa
1300	Batalla naval
Siglo XVIII	Colonización borbónica por familias de Ischia
1861	Anexión al Reino de Italia
Siglo XX	Exilio político y explotación minera

El Puerto y los Monumentos Romanos

El puerto borbónico

El puerto de Ponza conserva importantes testimonios del pasado. Mirando hacia arriba se puede ver una estructura blanca de forma cuadrada: es una de las **tres fortalezas borbónicas** de la isla, ahora sede del **Hotel Torre dei Borboni**. Las otras dos fortalezas son la apenas visible y **Forte Papa**, ubicada en la ensenada de Frontone.

Cuevas de Poncio Pilato

Bajo el cementerio monumental, construido sobre una villa romana de la época del Emperador Augusto, se encuentran las famosas **Cuevas de Poncio Pilato**, construidas durante su imperio. Poncio Pilato fue el quinto prefecto de Judea y permaneció en el cargo durante unos 10 años.

Las cuevas son una estructura compleja de **cavidades y túneles submarinos**. Sobre la superficie del agua hay pasajes a través de los cuales se puede mover de una piscina a otra. Bajo el agua hay piscinas y túneles para la circulación del agua marina, donde se criaban peces, particularmente **morenas**.



Cuevas de Poncio Pilato

NOTA: La morena es una serpiente marina similar a una culebra, de color oscuro con manchas circulares amarillas y carne blanca. Es excelente para comer, especialmente frita en rodajas.

Dentro de la cueva principal, al fondo, hay un **altar pagano**. En el techo estaba representada la constelación de Draco, desafortunadamente en gran parte derrumbada y erosionada con el

tiempo. Escalones tallados en la roca conectaban las cuevas con la villa augustea.

Los Farallones de la Madonna

Continuando, encontramos los **Farallones de la Madonna**, llamados así porque en el 1600 se encontró una pintura que representaba a la Santísima Virgen, ahora conservada en la iglesia de S.S. Silverio y Domitilla en la zona del puerto.

En esta zona los romanos crearon un **faro** con una estructura de madera con aceite hirviendo en el centro, para señalar las rocas "formiche" (muy bajas y difíciles de ver). Bajo la punta del farallón, a unos 15 metros de profundidad, hay un **belén submarino**.

La Costa Occidental

Bahía de La Parata

Rodeando los farallones de la Madonna se abre la **Bahía de La Parata** con su fondo arenoso. El nombre proviene de la Segunda Guerra Mundial: los habitantes de Ponza, sufriendo hambre, observaron que las aves migratorias (como las codornices) descansaban en este acantilado. Comenzaron a "parare" (término local para "preparar") redes para atraparlas.

Mirando hacia arriba se puede ver el **Belvedere**, una estructura hexagonal construida por el último gobernador borbónico en el 1800, Gaetano D'Ambrosio. Hoy pertenece a un médico local que creó un jardín botánico (consultar con Pro Loco los horarios de visita). Entre la vegetación se puede vislumbrar la entrada a la **villa romana del Emperador Augusto**.

Calzone Muto

Continuando encontramos el farallón "**Calzone Muto**", con una formación rocosa **única en el mundo**, que solo se encuentra aquí en Ponza y en India. La roca tiene una forma cuadrada o rectangular, típica de bombas no explotadas en contacto con el agua después de la erupción volcánica.

Ensenada de Bagno Vecchio

Después de Calzone Muto se abre la **Ensenada de Bagno Vecchio**. En lo alto y en el centro de la ensenada se pueden ver aberturas rectangulares que albergan una **necrópolis de la era sarracena**. Hay dos necrópolis en la isla: una aquí y otra en la bahía de Chiaia di Luna.

Monte Guardia y el Faro

La zona de la "scarrubbata" (término dialectal que significa "derrumbe") incluye **Monte Guardia**, la montaña más alta de la isla. En la cima está el **Faro de La Guardia**, muy importante a nivel nacional.



El Faro de La Guardia

Característica	Valor
Alcance nocturno	24 millas náuticas (con buena visibilidad)
Importancia	6º faro más importante de Italia
Fosa del Mediterráneo	6 millas al sur, profundidad aprox. 3000 m

Punta Fieno y Chiaia di Luna

Punta Fieno y la viticultura

En **Punta Fieno** se pueden ver terrazas aún cultivadas con viñas. En las islas Pontinas se produce y exporta vino a toda Italia. Dos bodegas producen y embotellan directamente en la isla:

Bodega	Vino producido
Casale Del Giglio	Il Faro
Cantine Migliaccio	Biancolella

Chiaia di Luna

Chiaia di Luna está considerada una de las **playas más bellas de Italia**, tanto que fue la imagen de portada de la **Expo 2015**. Su acantilado blanco es espectacular pero desafortunadamente muy friable, causando varios accidentes mortales por derrumbes.



Chiaia di Luna

En el lado derecho de la playa se puede ver una abertura en la roca: es un **túnel romano** excavado para conectar el puerto con la playa, que en época romana era un desembarcadero natural en caso de mal tiempo desde el lado opuesto. En la cima del acantilado está la segunda **necrópolis de la era sarracena**.

Capo Bianco y Cala Promessa

Continuando la navegación encontramos **Capo Bianco**, caracterizado por roca muy blanca y numerosas cuevas naturales.



Capo Bianco

Aquí también se puede encontrar **Cala Promessa**, una pequeña ensenada entre los farallones.



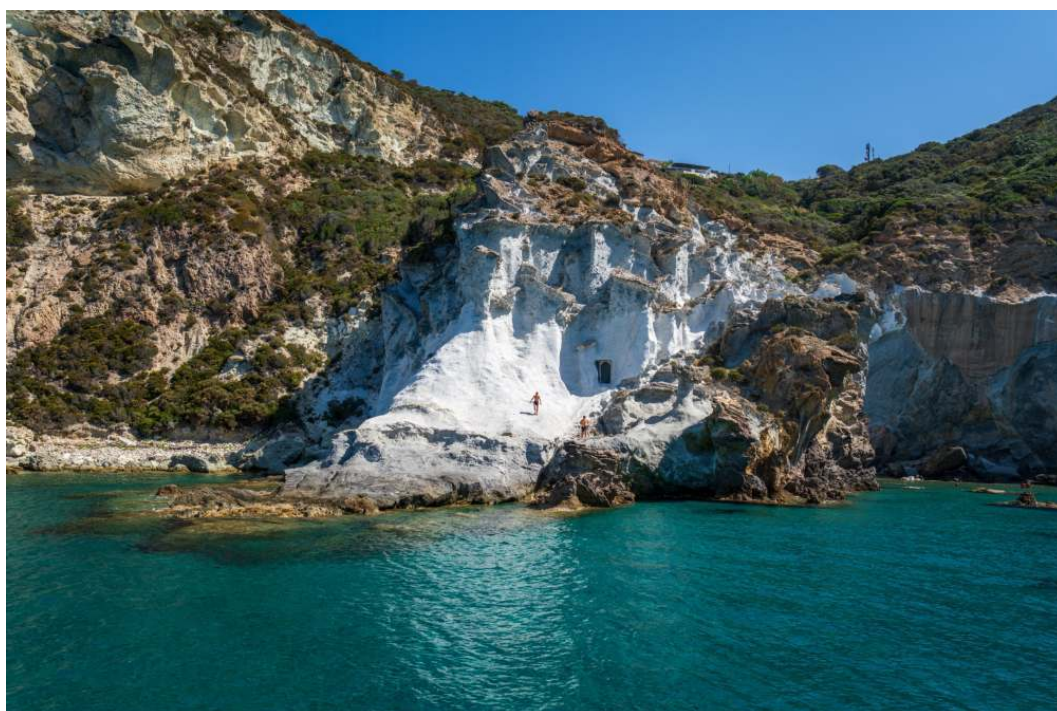
Cala Promessa

Los Farallones de Lucia Rosa

La leyenda

Los **Farallones de Lucia Rosa** deben su nombre a una trágica leyenda. Cuenta la historia de una joven noble llamada Lucia, que se enamoró de un chico común sin título nobiliario. La familia de la joven se negó a bendecir su unión.

Lucia, vencida por la desesperación, en un día de tormenta subió al farallón más alto para tirarse al mar. Su cuerpo se estrelló a lo largo del acantilado y las aguas se tiñeron de **rosa pálido** por la sangre. Fue encontrada después de unos días arrastrada a la playa. Los habitantes dedicaron la bahía y los farallones a ella: **Lucia** por el nombre de la joven y **Rosa** por la sangre en el mar.



Ensenada en la bahía de Lucia Rosa

Desde aquí comienza el barrio de **Le Forna**.

Barrio de Le Forna

Cala Feola y las Piscinas Naturales

Cala Feola es una bahía muy grande dividida en tres partes:

Zona	Descripción
Piscinas Naturales	Piscinas naturales muy grandes donde fluye el agua del mar, con tumbonas y sombrillas sobre las rocas
Playa de Cala Feola	La única playa de la isla donde la orilla es de arena y no de guijarros
La Caletta	Pequeña ensenada en forma de V, sobre la cual está la casa del periodista Bruno Vespa



Piscinas Naturales

En la pared, entre la vegetación, está el **Belvedere della Madonnina**. Al final de la bahía está la roca "Punta Corta".

Cala dell'Acqua

Cala dell'Acqua era muy importante en época romana por una fuente de agua dulce (ya no presente hoy). Los romanos crearon **acueductos** para llevar agua a las cisternas (aún existentes en la zona del puerto y visitables reservando con Pro Loco).

A la derecha se puede ver una gran **roca con forma de tortuga**. Detrás está "La Cantina", una de las pocas ensenadas accesibles por tierra. Son visibles los restos de una antigua **mina**

de bentonita (activa 1935-1975, empresa SAMIP), cerrada después de una petición popular para preservar la belleza natural.

Forte Papa

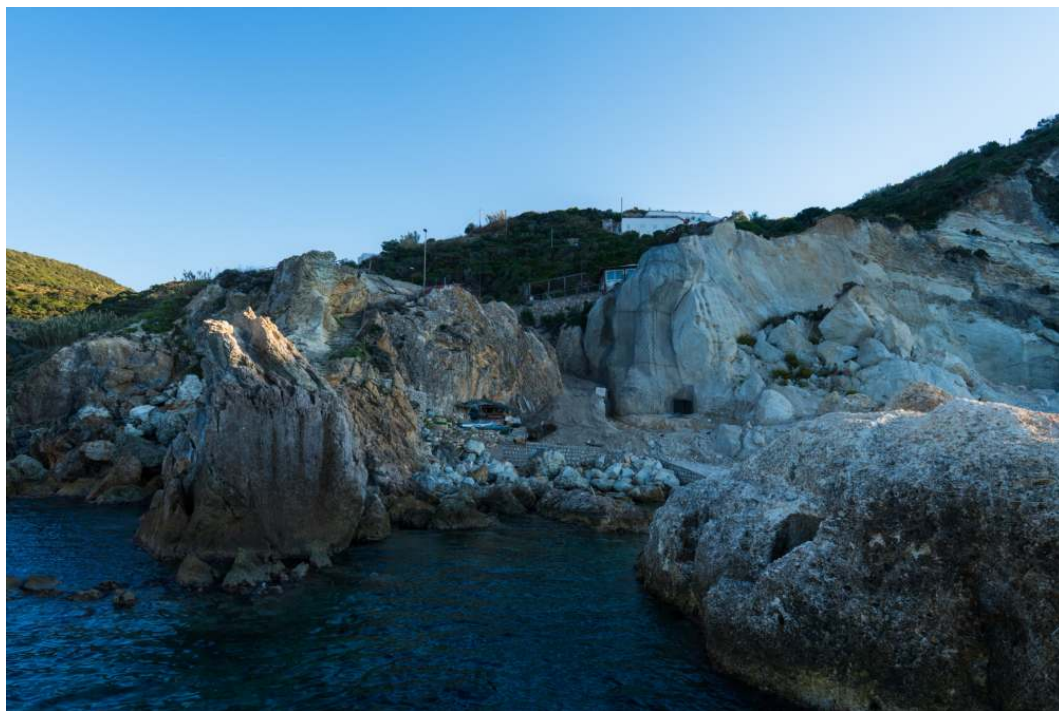
En lo alto, dominando el acantilado, se alza **Forte Papa**, una fortaleza borbónica donde estaba la residencia de verano papal en el 1600.



Forte Papa

Cala Fonte

Cala Fonte es una pequeña bahía natural accesible a pie, en el pasado víctima de derrumbes recurrentes (ahora accesible). La roca fue tallada en nichos para almacenar **langostas vivas** una vez capturadas.



Cala Fonte

Cala Felci y el Archipiélago Pontino

En **Cala Felci**, entre la vegetación, estaban los restos de un **monasterio cisterciense** (uno de tres en el archipiélago: uno en Zannone, uno en Palmarola - ahora una villa - y uno en Ponza). Al fondo de la playa hay una roca amarilla sulfurosa, usada por sus beneficios para la piel.



Cala Felci

Desde aquí se puede ver el islote de **Gavi** (privado, no accesible) y la isla de **Zannone** (parte del Parque Nacional del Circeo).

Isla	Notas
Ponza	Isla principal
Palmarola	Visible a 6 millas náuticas
Zannone	Parque Nacional del Circeo
Gavi	Islote privado
Ventotene	Isla habitada
Santo Stefano	Antigua prisión borbónica

La Costa Norte

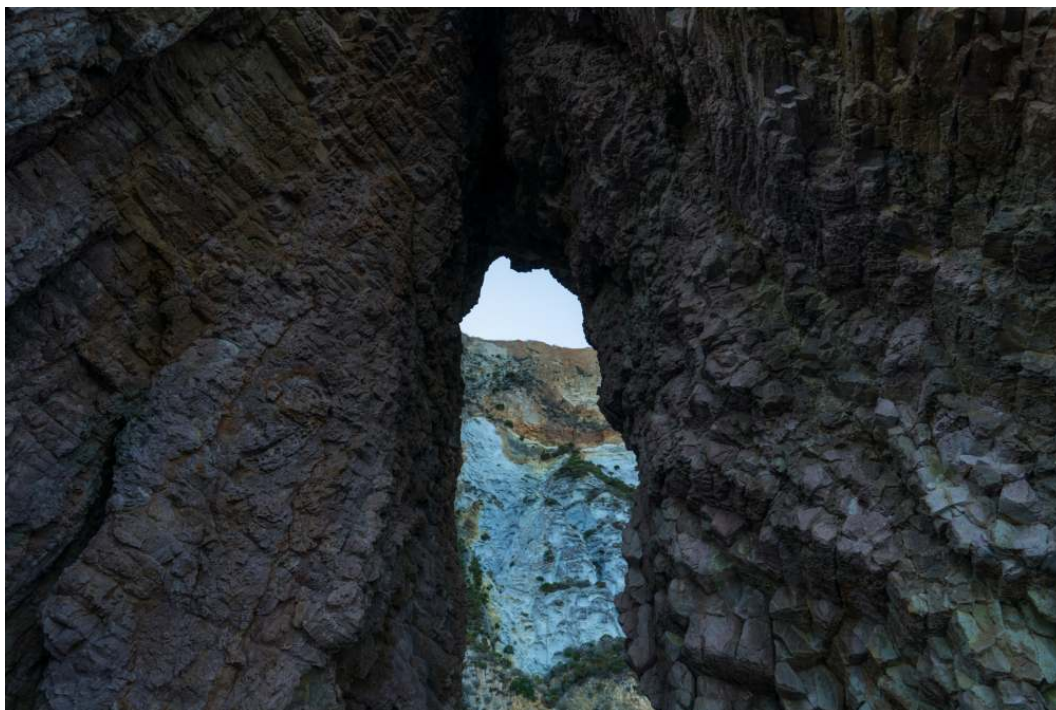
Cala Gaetano y Cala Aprea

Cala Gaetano es una de las pocas ensenadas accesibles a pie (parada de autobús, 300 escalones). Al lado está **Cala Aprea**, que lleva el nombre de una de las familias de origen de Ischia que colonizaron la isla en la era borbónica.

Apellido	Origen
Scotti	Ischia
Sandolo	Ischia
Mazzella	Ischia
Aprea	Ischia

El Arco Natural

El **Arco Natural** es un monumento en medio del mar. En dialecto también se llama "**spaccapolpo**" (rompe-pulpos), nombrado por una herramienta usada para capturar pulpos.



Arco Natural

Cala Inferno

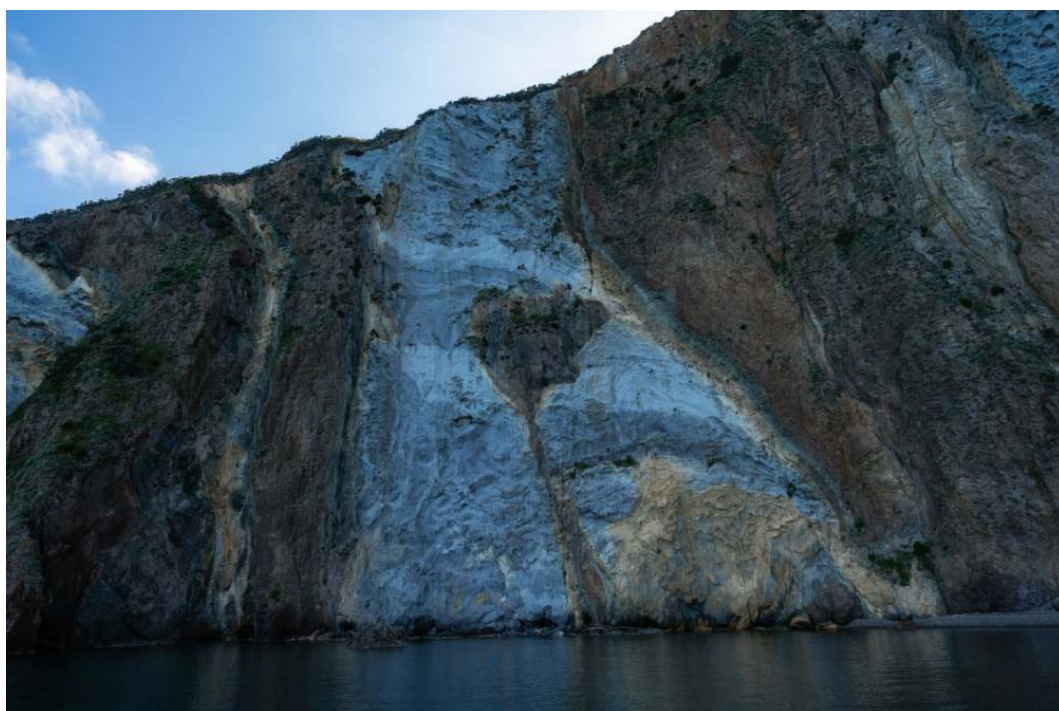
Cala Inferno es el **punto más estrecho de la isla**: el espesor entre esta ensenada y Cala dell'Acqua (en el lado opuesto) es de solo **300 metros**.

Arriba, bajo las casas, se puede ver una excavación romana desde la cual partía el acueducto que conectaba el puerto con la fuente. Hoy la isla todavía usa **cisternas romanas** para la recolección de agua. En el pasado la ensenada era accesible a través de un túnel romano (como el de Chiaia di Luna), ya no existente.

Aquí se pueden ver los restos del barco mercante "**Maria Costanza**", naufragado en 1978 en las rocas Le Formiche (una víctima). Los habitantes lo remolcaron a esta ensenada.

Playa del Corazón

Playa del Corazón toma su nombre de la forma visible en la roca: a mitad de altura de la pared, entre dos franjas de roca marrón, se puede ver la forma de un **corazón sangrante**.



Playa del Corazón

Regreso al Puerto

Piana Bianca y El Fortino

En **Piana Bianca**, entre la vegetación, se pueden vislumbrar los restos del "**Fortino**" de Frontone, una torre de vigilancia borbónica.



El Fortino

Playa de Frontone

Playa de Frontone es el punto final de la excursión, con la posibilidad de desembarcar. Pueden regresar al puerto con otro barco de "Cooperativa Barcaioli Ponzesi" usando el mismo billete.

NOTA: Guarden su billete para el regreso gratuito. Presten atención al horario del último barco.

Información Útil

Servicio	Detalles
Pro Loco	Para visitas a cisternas romanas, Belvedere y otra información
Autobús	Conexión con Cala Gaetano (parada con 300 escalones)
Bodegas	Casale Del Giglio y Cantine Migliaccio
Regreso desde Frontone	Barcos de "Cooperativa Barcaioli Ponzesi" (mismo billete)

Punto de interés	Tipo	Accesibilidad
Cuevas de Poncio Pilato	Histórico/arqueológico	Por mar
Chiaia di Luna	Playa	Por túnel (cerrado) / mar
Piscinas Naturales	Baño	Por tierra y mar
Cala Feola	Playa de arena	Por tierra y mar
Arco Natural	Naturalístico	Por mar
Cala Gaetano	Playa	Por tierra (300 escalones) y mar
Farallones de Lucia Rosa	Naturalístico/leyenda	Por mar
Faro de La Guardia	Panorámico	Por tierra

Contactos



COOPERATIVA BARCAIOLI PONZESI

Via Sindaco De Luca, snc (Tunnel)

04027 Ponza (LT), IT

Tel. Oficina: +39 0771 809929

Móvil: +39 340 397 9916

Web: barcaioliPONZA.it

Email: barcaioli@barcaioliPONZA.it